

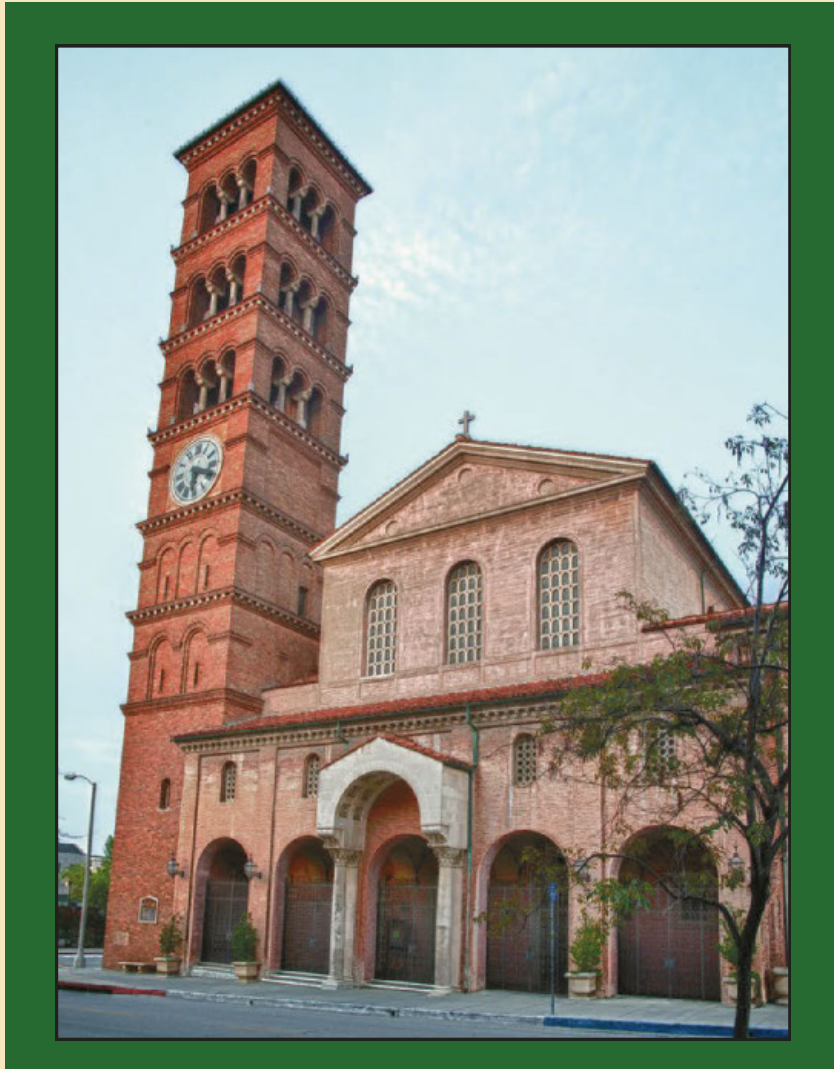
ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

...”The salvation of souls, which must always be the supreme law in the Church, is to be kept before one’s eyes.” Code of Canon Law 1752

...” *Teniendo en cuenta la salvación de las almas, que debe ser siempre la ley suprema en la Iglesia.*” Código de Derecho Canónico 1752

Sixth Sunday of Easter *Sexto Domingo de Pascua*

May 5, 2024



ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

PARISH STAFF/PERSONAL PARROQUIAL:

Rev. Fr. Marcos J. Gonzalez, Pastor.....	(626) 792-4183
Rev. Fr. Martin Rodriguez, Associate Pastor.....	(626) 792-4183
Rev. Mr. Juan Gomez, Permanent Deacon.....	(626) 792-4183
Jae Kim, Principal.....	(626) 796-7697
Griselda Saucedo, Secretary/Bookkeeper.....	(626) 768-2458
Steven Ottományi, Music Director.....	(626) 765-3968
John Anderson, Director of Faith Formation.....	(626) 768-9376
Juana Turcios, Religious Education Receptionist	(626) 768-0676
Virginia Cortez, Bulletin Editor.....	(626) 768-2458
Javier Franco, Receptionist	(626) 792-4183
Lourdes Kreefft, Receptionist	(626) 792-4183
Ricardo Martinez, Receptionist	(626) 792-4183
Kevin Rios, Receptionist	(626) 792-4183
Sarah Rios, Receptionist	(626) 792-4183

PASTORAL CENTER:

Phone (626) 792-4183
140 Chestnut Street, Pasadena, CA 91103
Office Hours: Monday through Friday: 8:30 a.m. to 8:00 p.m.
Saturdays: 8:30 a.m. to 6:30 p.m. • Sundays: 7:30 a.m. to 6:30 p.m.

ST. ANDREW PARISH SCHOOL:

Phone (626) 796-7697
42 Chestnut Street, Pasadena, CA 91103
Office Hours: Monday through Thursday: 7:40 a.m. to 3:30 p.m.
Friday 7:40 a.m. - 12:30 p.m.
www.saspasadena.com

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS:

In English
Saturday Vigil: 5:00 p.m.
Sundays: 8:00 a.m., 9:30 a.m., 12:30 p.m. and 5:00 p.m.
Monday-Saturday: 8:15 a.m.
En Español
Domingos: 6:30 a.m., 11:00 a.m., and 2:00 p.m.
Lunes-Viernes: 6:30 p.m.

CONFESSIONS / CONFESIONES:

Tuesday / Martes: 7:00 p.m. & Saturdays / Sábados: 4:00 p.m. & 7:00 p.m.

BAPTISMS / BAUTISMOS:

Baptism should normally take place within the first few weeks after the birth of the child. Arrangements should be made in the latter stages of the pregnancy so that the child can be baptized soon after birth. Applications are available at the Pastoral Center.

El bautismo normalmente debe tomar lugar entre las primeras semanas después del nacimiento de un niño. Los arreglos se deben de hacer durante las últimas etapas del embarazo para que el niño se pueda bautizar poco después de nacer. Las aplicaciones están disponibles en el Centro Pastoral.

WEDDINGS / BODAS:

Please call the parish office preferably one year, but at least 6 months prior to proposed date of marriage.

Favor de llamar a la oficina parroquial preferiblemente un año, pero por lo menos 6 meses antes de la fecha deseada.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES / SANTOS Y OBSERVANCIAS ESPECIALES: Sunday / Domingo: Sixth Sunday of Easter / Sexto Domingo de Pascua

PLEASE PRAY FOR THE INTENTIONS OF / POR FAVOR ORAR POR LAS INTENCIONES DE:

Goodwin Family
Moises Larios
Virgilio & Maria Odonon
Carlota Ortiz
Valerie Purugunan
Peter Tsuting
Manuel Vargas

PLEASE PRAY FOR THE FAITHFUL DEPARTED / POR FAVOR ORAR POR LOS FIELES DIFUNTOS:

James Ang
Maria Bugarin
Dora Elia Gardea
Melba Concepcion Geddes
Maximiliano Guzman
Gutierrez
Maria Mesa
Juana Ortiz
Rosa Rete Pinon
Jacoby K. Radcliff
Micaela Rodast
Lydia Rosales
Antonio Solan
Maria Vazquez
Leonor Vergel de Jesus
Maria Angelica Yopez



ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

GIRLS WITH GOODNESS AND GIRLS WITH GRACE:

Hello girls! Would you like to meet friends, learn more about your faith, grow in virtue, and learn useful skills? Come to our next meetings for Girls with Goodness (ages 8-12) and Girls with Grace (ages 13-18)! Bring a smile, a friend, and a generous heart.

Monday Meetings at the Parish center, 6:30-8PM

- **May 6, 20**
- **June 3**

For further information please contact Theresa at tdecker894@gmail.com

RACHEL'S VINEYARD: A PLACE OF HEALING AND HOPE:

Are you struggling from an abortion? Whether you were pressured into an abortion, were unable to prevent a family member from having one, or you were a part of the abortion decision, this retreat will help you move beyond any guilt, shame, or anger you have. Our weekend retreats are uniquely designed to help you experience the mercy and compassion of God in a safe, confidential, non-judgmental group environment. This weekend will help you find a new voice and transform the pain of the past into hope. Discover peace and healing.

Come to our Healing Weekend Retreat. Here are a couple scheduled near you in 2024:

- Santa Clarita, July 12, 13, 14 2024
Roseanne Becker, RachelsvineyardSCV@gmail.com
- Los Angeles, September 13, 14, 15 2024 Christine Lowe, RVLA.ChristineLowe@gmail.com
- Fresno, October 4,5,6 2024
Jennifer Butcher, 833-776-0023
- San Bernardino, October 4, 5, 6, 2024
Blanca McGuthrie (Spanish) 909-475-5352
- San Bernardino, October 4, 5, 6 2024
Maria Valadez (English) 909-475-5352

WEEKLY OFFERING / OFRENDA SEMANAL:

April 27th & April 28th, 2024: \$16,011

Last Year / Hace un año: \$15,339

Two Years Ago / Hace dos años: \$17,002

Thank you all for your generosity!

¡Gracias a todos por sus contribuciones!



ST. VINCENT DE PAUL:

Last year, the Society of St. Vincent de Paul assisted local families and individuals who needed help paying their rent and utility bills. We are the "last stop" for our neighbors struggling to make ends meet due to unemployment, personal illness, disaster, or other difficult and often tragic life events.

Through our utility assistance program, individuals experiencing crisis and unable to pay their electric, gas, or water bill can receive help with their regular monthly payment.

For more information regarding utility and rental assistance, please call our Parish Office at (626) 792-4183.



THANK YOU:

Many thanks to the **Movimiento Familiar Cristiano** for hosting coffee and donuts this weekend. Your service to the parish is appreciated.



CATHOLIC DAUGHTERS MAY 5TH MEETING:

Catholic Daughters of the Americas
Court St Andrew #2792:

Sunday, May 5, 2024, 2-3 pm

You are invited to become a Catholic Daughter!

All Catholic women are welcome! We meet monthly on the first Sunday of the month in the St. Andrew Pastoral Center, 140 Chestnut St, Pasadena.

Bring a Catholic friend, neighbor, or parishioner!

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

From the Pastor's Desk

MOTHERS' DAY – Next Sunday, May 12th is Mothers' Day. There will be a special blessing for all mothers at the end of each Mass. A wonderful gift for your mother (or grandmother or Godmother or sister, etc.) would be a remembrance in our annual Novena of Masses. The novena begins on the Monday after Mothers' Day. The cards are available at the Pastoral Center and at the church gift shop.

MONTH OF MARY – The month of May is traditionally dedicated to the Blessed Virgin Mary. During this month we will have the traditional “Crowning of Mary” by our School and Religious Education children. The May Crowning by the children of our Religious Education Program will take place tomorrow, May 6th at 7:15 p.m. followed by Benediction of the Blessed Sacrament. The St. Andrew School May Crowning will take place on May 13th Feast of Our Lady of Fatima, at 10:30 a.m. followed by Benediction of the Blessed Sacrament. Everyone is invited to either or both of these beautiful celebrations. I encourage you this coming month specially to pray the Rosary which is the most wonderful of Marian devotions.

OPEN ENROLLMENT – This is also the time of year in which our Parish School holds open enrollment for new students. St. Andrew School provides the finest Catholic education in our community. If you are interested in enrolling your child, please stop by the school office as soon as possible as spaces are limited. www.saspasadena.com

RELICS OF ST. JUDE COMING THIS FRIDAY, MAY 10TH - Our parish is honored to have been chosen to host the relics of the Apostle St. Jude next month. From September 2023 to May 2024, the arm of Saint Jude Thaddeus, venerated in Rome from ancient times, will be on pilgrimage in the United States, making stops in 100 cities.

One of the Church's most beloved saints, Saint Jude is the one to whom people turn when they are desperate and have tried everything else. When things seem lost or unbearable—when they seem hopeless—Saint Jude is the one to whom people often turn.

Come and experience his transformative presence. Come and see what he has for you. The schedule is as follows:

Friday, May 10, 2024 – Relics are exposed beginning at 2:00 p.m. and continue all afternoon. Solemn Mass will take place at 7:00 p.m. which includes a homily on St. Jude. Veneration of the relics then continues until 10:00 p.m.

FIRST COMMUNIONS – Yesterday the 2nd graders from our Parish School received their First Holy Communion. Next Saturday, May 11th the children from our Religious Education Program will celebrate their First Holy Communion at 9:30 a.m. and 11:30 a.m. Everyone is invited to join in this celebration.

CARDINAL MC INTYRE FUND FOR CHARITY – This Sunday, throughout the Archdiocese, a special collection is taken up for this charitable fund. This charity is unique to the Archdiocese of Los Angeles. It was established many years ago by the late Cardinal James Francis Mc Intyre to assist parishes in meeting the emergency needs of parishioners. The funds from this charity assist in emergency shelter, medicine, utilities, rent, etc. Each parish is allotted \$5,000 per year for a variety of emergency charitable needs. Our parish uses these funds regularly to assist in emergencies. Thank you for your generosity to this fund.



In Christ and St. Andrew,

Father Gonzalez

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA


The Arm of
ST. JUDE THE APOSTLE
is visiting the United States and is coming to
THE STATE OF CALIFORNIA

Known as the *Apostle of the Impossible*,
Saint Jude is revered for his unwavering
dedication and steadfast faith. Millions
have experienced his intercession in times
of adversity and need.




DATE: Friday, May 10, 2024
LOCATION: St. Andrew Church
ADDRESS: 311 N. Raymond Avenue - Pasadena, California 91103 (626)-792-4183
VENERATION OF THE RELIC BEGINS: 2:00 PM
SPECIAL MASS IN HONOR OF SAINT JUDE: 7:00 PM
VENERATION ENDS: 10:00 PM


CHECK THE WEBSITE BELOW FOR OTHER LOCATIONS



THE APOSTLE OF THE
IMPOSSIBLE
TOUR OF THE RELICS OF
ST. JUDE THE APOSTLE



VISIT www.ApostleOfTheImpossible.com FOR COMPLETE DETAILS.



Celebrating all Women who love our Lord

**Courts St. Andrew #2792
and Our Lady of the Desert #1629**
present
Come to meet our State Sisters!


SPECIAL GUEST *Relevant Radio's*
Timmerie Geagea

Children Welcome!

- ✓ CROWN OUR BLESSED MOTHER
In honor of Mother's Day
- ✓ ANGELUS
- ✓ ADORATION
- ✓ LUNCH
- ✓ TALKS

**RELICS OF HOLY
WOMEN**
WILL BE VENERATED

**May 11th
2024**
10am - 2pm



Free will offering
House of Prayer, Silence and Peace
39501 180th St & Palmdale, CA 93591

TO REGISTER
Karen Aguirre
(661) 317 5212
kaguirre@email.fielding.edu

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

FROM THE MUSIC DIRECTOR

SIXTH SUNDAY OF EASTER

MAY 5, 2024

INTROIT

Vocem incunditatis annuntiate, et audiatur, alleluia: nuntiate usque ad extremum terrae: liberavit Dominus populum suum, alleluia, alleluia.

Ps. *Inbilate Deo omnis terra: psalmum dicite nomini eius, date gloriam laudi eius.*

With a joyful voice, announce this, and let it be heard, alleluia: make it known to the ends of the earth: The LORD has liberated his people, alleluia, alleluia. (Is. 48:20)

Psalm verse: *Rejoice in God, all the earth: sing psalms to his name, give him glorious praise. (Ps. 66:1)*

“With a voice rejoicing, announce and let it be heard, alleluia: proclaim to the ends of the earth: our Lord has liberated his people, alleluia!” In today’s Introit, the Church rejoices in her liberation from eternal death through the Passion, Death, and Resurrection of her Lord and Savior. In this Easter season, we join our hearts in the great hymn of gratitude and joy in our salvation. But what is this thing, “Introit”?

The word *Introit* derives from the Latin word *introitus*, or “entering.” It is the *Proper* that is attached to the entrance of the ministers into the sanctuary. What is a *Proper*? A Proper is the sung part of the Mass whose text is *proper* in the sense of “specific” (we see this reflected in the English word “appropriate”). The text of the *Propers* change for each liturgical day; that is, there is a different text for every day of the year. The Introit is a Proper of the Mass that we often sing in its original chant setting in Latin. Many of these settings are 1,200 years old.

The *General Instruction of the Roman Missal* governs the celebration of the entire Mass, including the sung parts. Last week we introduced the idea of *Propers* and of the *Ordinary*. This week, we begin to explore the riches of the *General Instruction* as it pertains to the parts of the Mass, which is found in Chapter II, *The Structure of the Mass, Its Elements, and Its Parts*. This can be read online at www.usccb.org/prayer-and-worship/the-mass/general-instruction-of-the-roman-missal/girm-chapter-2.cfm. (Hint: you can copy and paste this link from the PDF into your browser’s address bar.)

At the beginning of this chapter, we read paragraphs 27 and 28 (see the link above for the full text). Since we are now exploring the structure of the Mass, we focus on paragraph 28 (paragraph 27 will be covered when we come to Communion): “28. The Mass consists in some sense of two parts, namely the Liturgy of the Word and the Liturgy of the Eucharist, these being so closely interconnected that they form but one single act of worship. For in the Mass is spread the table both of God’s Word and of the Body of Christ, and from it the faithful are to be instructed and refreshed. There are also certain rites that open and conclude the celebration.”

The Mass can be understood, then, as two complimentary parts, each integral to the other, which comprises various smaller acts of worship. In addition to the main division of the Mass into the *Liturgy of the Word* and the *Liturgy of the Eucharist*, we discern two smaller *rites*, or series of prayers, at the beginning and at the end of Mass: the *Entrance Rite* begins the Mass and disposes the congregation and ministers to proper attitude in preparation for the Eucharist; and the *Communion Rite*, at the end of the Mass, comprising the immediate preparation for and the reception of Holy Communion. In the coming weeks, we will explore each of these sections in detail. Next week, we will break open what the *General Instruction* has to say about singing in paragraphs 39 – 41.

MUSIC AT SAINT ANDREW CONCERT SERIES

This past month, we have gotten a good taste of the great things to come at Saint Andrew Church, with the highlight of the concert season in last month’s concert of the world-famous **Jordi Savall and Hespèrion XXI**.

This month’s concert of note takes place on **Saturday, May 18, 2024 at 7:30 pm**. Our first in-residence ensemble, **Pueri Cantores San Gabriel Valley**, will present another magnificent concert with choir, orchestra, and soloists under the masterful direction of Mr. Patrick Flahive, school music teacher and director of our burgeoning children’s choir school.

This concert will feature the music of Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791) and twentieth-century British composer Benjamin Britten (1913–1976). The Pueri Cantores will be singing two *missa breves*, or “brief Masses:” Mozart’s Mass in C major, K. 220 (nicknamed “Sparrow Mass” for the birdsong-like melodic figures in the Sanctus movement), which we heard at the Easter Vigil and the 12:30 pm Mass this past Easter Sunday; and Britten’s *Missa brevis*, written specifically for boys voices (and here sung by boys’ and girls’ voices of the Pueri Cantores).

The term “*missa brevis*” could mean different things in different times and places. For Mozart, it meant a relatively short-duration Mass setting with minimal repetition of the text (compared with the “*missa longa*,” which features extensive repetition of text); the Sparrow Mass is considered a “*missa brevis et solemniss*”—that is, “brief but solemn”—because it features festive instruments of two trumpets and timpani as well as the usual Salzburg Cathedral string ensemble of violins in two parts and double bass with organ accompaniment.

For Britten, a later meaning of the term “*missa brevis*” is evident in the absence of a musical setting of the Credo. Britten’s setting, which uses late-twentieth-century harmony, is also very brief, coming in at just over ten minutes in total. Be sure not to miss this fine concert!

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

Desde el Escritorio del Párroco

DÍA DE LAS MADRES – El próximo domingo 12 de mayo es el Día de las Madres. Habrá una bendición especial para todas las madres al final de cada Misa. Un regalo maravilloso para su madre (o abuela, madrina o hermana, etc.) sería un recuerdo en nuestra Novena de Misas anual. La novena comienza el lunes después del Día de las Madres. Las tarjetas están disponibles en el Centro Pastoral y en la tienda de regalos de la iglesia.

MES DE MARÍA – El mes de mayo está tradicionalmente dedicado a la Santísima Virgen María. Durante este mes tendremos la tradicional “Coronación de María” por parte de nuestros niños de la Escuela y Educación Religiosa. La Coronación de Mayo por parte de los niños de nuestro Programa de Educación Religiosa se llevará a cabo mañana 6 de mayo a las 7:15 p.m. seguido de la Bendición del Santísimo Sacramento.

La Coronación de Mayo de la Escuela San Andrés se llevará a cabo el 13 de mayo, Fiesta de Nuestra Señora de Fátima, a las 10:30 a.m., seguida de la Bendición del Santísimo Sacramento. Todos están invitados a una o ambas de estas hermosas celebraciones. Les animo este próximo mes especialmente a rezar el Rosario, que es la más maravillosa de las devociones marianas.

INSCRIPCIÓN ABIERTA – Esta es también la época del año en la que nuestra Escuela Parroquial mantiene la inscripción abierta para nuevos estudiantes. La escuela San Andrés ofrece la mejor educación Católica en nuestra comunidad. Si está interesado en inscribir a su hijo/a, pase por la oficina de la escuela lo antes posible ya que los espacios son limitados. www.saspasadena.com

RELIQUIAS DE SAN JUDAS VIENE ESTE VIERNES 10 DE MAYO – Nuestra parroquia tiene el honor de haber sido elegida para albergar las reliquias del Apóstol San Judas el próximo mes. Desde septiembre de 2023 hasta mayo de 2024, el brazo de San Judas Tadeo, venerado en Roma desde la antigüedad, peregrinará por Estados Unidos, realizando paradas en 100 ciudades.

San Judas, uno de los santos más queridos de la Iglesia, es aquel a quien la gente recurre cuando está desesperada y ha intentado todo lo demás. Cuando las cosas parecen perdidas o insoportables, cuando parecen desesperadas, la gente suele acudir a San Judas.

Ven y experimenta su presencia transformadora. Ven y mira lo que tiene para ti. El programa es el siguiente:

Viernes 10 de mayo de 2024: las reliquias se exponen a partir de las 2:00 p.m. y continuar toda la tarde. La Misa solemne tendrá lugar a las 7:00 p.m. que incluye una homilía sobre San Judas en Ingles. La veneración de las reliquias continúa hasta las 10:00 p.m.

PRIMERAS COMUNIONES – Ayer los alumnos de 2do grado de nuestra Escuela Parroquial recibieron su Primera Comunión. El próximo sábado 11 de mayo los niños de nuestro Programa de Educación Religiosa celebrarán su Primera Comunión a las 9:30 a.m. y 11:30 a.m. Todos están invitados a unirse a esta celebración.

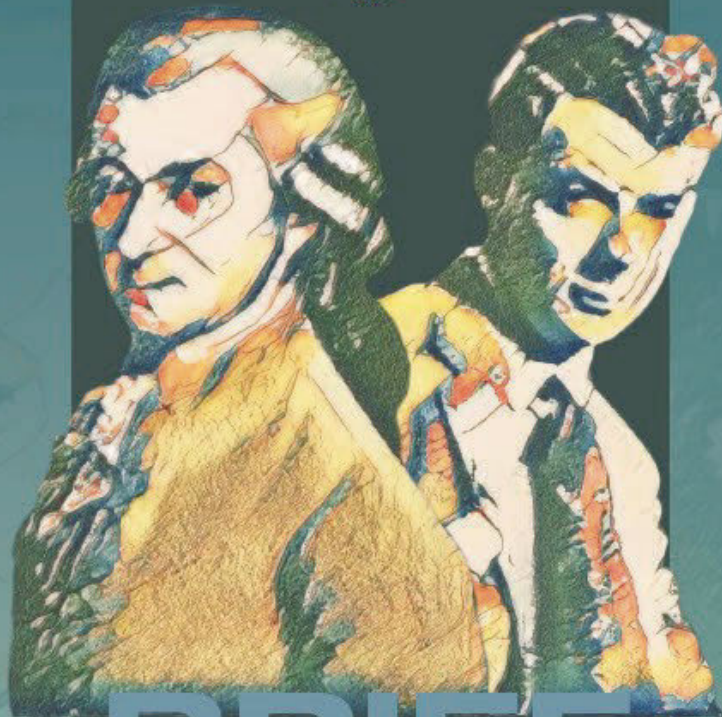
FONDO CARDENAL MC INTYRE PARA LA CARIDAD – Este domingo, en toda la Arquidiócesis, se realiza una colecta especial para este fondo caritativo. Esta organización benéfica es exclusiva de la Arquidiócesis de Los Ángeles. Fue establecido hace muchos años por el difunto Cardenal James Francis Mc Intyre para ayudar a las parroquias a satisfacer las necesidades de emergencia de los feligreses. Los fondos de esta organización benéfica ayudan a cubrir refugios de emergencia, medicinas, servicios públicos, alquiler, etc. A cada parroquia se le asignan \$5,000 por año para una variedad de necesidades caritativas de emergencia. Nuestra parroquia utiliza estos fondos regularmente para ayudar en emergencias. Gracias por su generosidad con este fondo.

Sinceramente en Cristo y San Andrés,

Padre González

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

ST. ANDREW MUSIC
the YOUNG SINGERS of
PUERI CANTORES
San Gabriel Valley
30th Anniversary

BRIEF CAN BE **Beautiful**

featuring Two Missa Brevis settings,
W.A. Mozart & Sir Benjamin Britten

Saturday
May 18, 2024
7:30 pm

Saint Andrew Church
311 N Raymond St
Pasadena CA 91103

Chorus, Orchestra & Soloists directed by
Patrick Flahive, Musical Director



Suggested donation
\$20 Adults, \$15 Seniors
Children under 12

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

DEL DIRECTOR DE MUSICA

Sexto domingo de Pascua

5 de mayo de 2024

INTROITO

Vocem incunditatis annuntiate, et audiat, alehuya: nuntiate usque ad extremum terra: liberavit Dominus populum suum, alehuya, alehuya.

Ps. *Iubilare Deo omnis terra: psalmum dicite nomini eius, date gloriam laudi eius.*

Con voz alegre anunciad esto y que se oiga, alehuya: hacedlo saber hasta los confines de la tierra: El Señor ha liberado a su pueblo, alehuya, alehuya. (Isaías 48:20)

Versículo del Salmo: Alégrate en Dios, toda la tierra: cantad salmos a su nombre, dadle gloriosa alabanza. (Sal. 66:1)

“Con voz alegre, anunciad y se oye, alehuya: proclamad hasta los confines de la tierra: nuestro Señor ha liberado a su pueblo, ¡alehuya!” En el Introito de hoy, la Iglesia se regocija en su liberación de la muerte eterna mediante la Pasión, Muerte y Resurrección de su Señor y Salvador. En este tiempo pascual, unimos nuestros corazones en el gran himno de gratitud y alegría por nuestra salvación. ¿Pero qué es esto del “Introito”?

La palabra *introito* deriva de la palabra latina *introitus* o “entrar”. Es el *Propio* que está adjunto a la entrada de los ministros al santuario. ¿Qué es un adecuado? Un *Propio* es la parte cantada de la Misa cuyo texto es propio en el sentido de “específico” (esto lo vemos reflejado en la palabra inglesa “apropiado”). El texto de los *Propios* cambia para cada día litúrgico; es decir, hay un texto diferente para cada día del año. El Introito es un *Propio* de la Misa que a menudo cantamos en su formato de canto original en latín. Muchos de estos entornos tienen 1,200 años.

La *Instrucción General del Misal Romano* rige la celebración de toda la Misa, incluidas las partes cantadas. La semana pasada introdujimos la idea de los *Propios* y de lo *Ordinario*. Esta semana comenzamos a explorar las riquezas de la *Instrucción General* en lo que respecta a las partes de la Misa, que se encuentra en el Capítulo II, *La Estructura de la Misa, Sus Elementos y Sus Partes*. Esto se puede leer en línea en www.usccb.org/prayer-and-worship/the-mass/general-instruction-of-the-roman-missal/girm-chapter-2.cfm. (Sugerencia: puede copiar y pegar este enlace del PDF en la barra de direcciones de su navegador).

Al comienzo de este capítulo, leemos los párrafos 27 y 28 (consulte el enlace de arriba para ver el texto completo). Dado que ahora estamos explorando la estructura de la Misa, nos centramos en el párrafo 28 (el párrafo 27 se cubrirá cuando lleguemos a la Comunión): “28. La Misa consta en cierto sentido de dos partes, a saber, la Liturgia de la Palabra y la Liturgia de la Eucaristía, que están tan estrechamente interconectadas que forman un solo acto de adoración. Porque en la Misa se sirve la mesa tanto de la Palabra de Dios como del Cuerpo de Cristo, y de ella los fieles deben ser instruidos y refrigerados. También hay ciertos ritos que abren y concluyen la celebración”.

La Misa puede entenderse, entonces, como dos partes complementarias, cada una integrante de la otra, que comprenden varios actos de culto más pequeños. Además de la división principal de la Misa en *Liturgia de la Palabra* y *Liturgia de la Eucaristía*, discernimos dos ritos más pequeños, o series de oraciones, al principio y al final de la Misa: el *Rito de Entrada* comienza la Misa y dispone a la congregación y a los ministros a una actitud adecuada en preparación para la Eucaristía; y el *Rito de la Comunión*, al final de la Misa, que comprende la preparación inmediata y la recepción de la Sagrada Comunión. En las próximas semanas, exploraremos cada una de estas secciones en detalle. La próxima semana, explicaremos lo que la *Instrucción General* tiene que decir sobre el canto en los párrafos 39 – 41.

CICLO DE CONCIERTOS DE MÚSICA EN SAINT ANDREW

El mes pasado, pudimos hacer una buena muestra de las grandes cosas que vendrán en la Iglesia de San Andrés, con el punto culminante de la temporada de conciertos en el concierto del mes pasado de los mundialmente famosos **Jordi Savall y Hespèrion XXI**.

El concierto destacado de este mes tendrá lugar el **sábado 18 de mayo de 2024 a las 7:30 p.m.** Nuestro primer conjunto residente, **Pueri Cantores San Gabriel Valley**, presentará otro magnífico concierto con coro, orquesta y solistas bajo la magistral dirección del Sr. Patrick Flahive, maestro de música de la escuela y director de nuestra floreciente escuela de coro infantil.

Este concierto contará con la música de Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791) y el compositor británico del siglo XX Benjamin Britten (1913–1976). Los Pueri Cantores cantarán dos *missa breves* o “Misas breves”: la Misa en do mayor de Mozart, K. 220 (apodada “Misa del Gorrión” por las figuras melódicas parecidas al canto de los pájaros en el movimiento Sanctus), que escuchamos en la Semana Santa. Vigilia y Misa de las 12:30 pm el pasado Domingo de Pascua; y la *Missa brevis* de Britten, escrita específicamente para voces de niños (y aquí cantada por voces de niños y niñas de los Pueri Cantores).

El término “*missa brevis*” podría significar diferentes cosas en diferentes momentos y lugares. Para Mozart, significó una misa de duración relativamente corta con una repetición mínima del texto (en comparación con la “*missa longa*”, que presenta una repetición extensa del texto); La Misa del Gorrión se considera una “*missa brevis et solemnis*”—es decir, “breve pero solemne”—porque presenta instrumentos festivos de dos trompetas y timbales, así como el habitual conjunto de cuerdas de violines en dos partes de la Catedral de Salzburgo y contrabajo con acompañamiento de órgano.

Para Britten, un significado posterior del término “*missa brevis*” es evidente en la ausencia de una ambientación musical del Credo. La ambientación de Britten, que utiliza la armonía de finales del siglo XX, también es muy breve, con una duración de poco más de diez minutos en total. ¡Asegúrate de no perderte este excelente concierto!

ST. ANDREW CHURCH OLD PASADENA

DID YOU KNOW?

Bullying and disabilities

A child with a disability, such as hearing loss, language impairment, learning disabilities, or physical disabilities, is often at increased risk for bullying.

Children who struggle to understand social cues or control impulsive physical behaviors are also at increased risk, as bullies may see this behavior as aggressive, prompting an aggressive response. Children with learning disabilities are also sometimes easy targets for theft and vandalism. In schools, teachers and volunteers should be aware of these extra risks and watch for red flags. For more information, read the VIRTUS® article “Children Living with Disabilities and Risk for Child Maltreatment and Victimization” at lacatholics.org/did-you-know/.



¿SABIA USTED?

Bullying o acoso y discapacidades

Un niño con una discapacidad, como pérdida de audición, problemas de lenguaje, problemas de aprendizaje o discapacidades físicas, a menudo corre mayor riesgo de sufrir acoso. Los niños que tienen dificultades de entender las señales sociales o el control de comportamientos físicos impulsivos también corren un mayor riesgo, ya que los acosadores pueden ver este comportamiento como agresivo, lo que provoca una respuesta agresiva. Los niños con problemas de aprendizaje también son a veces blancos fáciles de robo y vandalismo. En las escuelas, los profesores y los voluntarios deben ser conscientes de estos riesgos adicionales y estar atentos a las señales de alerta. Para obtener más información, lea el artículo en inglés de VIRTUS® “Children Living with Disabilities and Risk for Child Maltreatment and Victimization” (Niños que viven con discapacidades y riesgo de maltrato y victimización infantil) en lacatholics.org/did-you-know/.



NOW ACCEPTING APPLICATIONS

St. Andrew School Preschool - 8th Grade

Looking for a Great School?

We invite you to visit our school, meet our wonderful community and see the great things that are happening at St. Andrew School.

- Strong **Christian** and **Family Values**
- Advanced Math By One Full Grade
- STEM, Drama, Graphic Design, Music, Spanish and more
- High School Acceptances to Top Schools - Loyola, Mayfield Senior, St. Francis, Flintridge Sacred Heart, La Salle



(626) 796-7697 | WWW.SASPASADENA.COM | INFO@SASPASADENA.COM



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

Vascular Care Specialists LOS ANGELES

VARICOSE VEIN AND VASCULAR TREATMENT

You may have varicose vein or leg circulation problem if you have these symptoms:

- Aching • Swelling • Tiredness • Numbness
- Itching • Discoloration • Dry Skin • Skin Ulcer

488 E. Santa Clara St. #303, Arcadia, CA 91006
(626) 275-9566

Visit us online at VCSLA.com

Where LA Catholics Go to Stay Connected.

ANGELUS

Subscribe today for just \$30.00 ~~\$30.00~~ **\$19.95**

Two easy ways to order: AngelusNews.com/Bulletin | 844-245-6630

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Alexandra Lozano
ABOGADA DE LOS MILAGROS



REGÍSTRATE

PARA ARREGLAR SIN SALIR

(877) 474-6725

Los resultados varían. Se requiere una consulta para determinar si su caso califica. Esto tiene finalidad meramente informativa y no constituye asesoría legal.

ABOGADA DE INMIGRACIÓN

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Michelle Jacobs

mjacobs@4LPi.com
(800) 950-9952 x2215

Visit www.parishesonline.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Andrew Church, Pasadena, CA

B 4C 05-4058

MIJARES
Mexican Restaurant

MIJARES MEXICAN RESTAURANT
(626) 792 - 2763
145 PALMETTO DR. PASADENA 91105
WWW.MIJARESRESTAURANT.COM

FLAT ROOFING SPECIALIST

C&D Inc.
ROOFING AND RESTORATION

- Save up to 60% vs a full re-roof
- Diocese Approved Contractor
- Up to 50 year warranty
- Cool your building/home up to 30%
- Flat / Low-Sloped / Barrel Roofs
- Over 40 Years in Business

(626) 281-2555
WWW.CANDDCOATINGS.COM

NEED AN ELECTRICIAN?

Old Wire Electric Lic 600983

The Old House BBB
Wiring Specialist!

818.533.1975

\$25 OFF
Local Parishioner

SARAH SELLS HOMES!
Serving Sellers and Buyers in the San Gabriel Valley for Over 20 Years

Highly Recommended by Past Clients
Service with Integrity & Excellence

Sarah Halpin, Broker
Residential Sales Lic# 01405135
626-664-1598 cell • HalpinRealEstate.com



Martin A. O'Toole, MD, FACS
Plastic and Reconstructive Surgery

542 S. Fair Oaks Avenue
Pasadena, CA 91105
(626) 449-8910
www.PasadenaCosmeticSurgery.com

PASADENA COSMETIC SURGERY

Parishioner

HOLY FAMILY BOOKSTORE

Books • Sacramental & Devotional Items
Christian Art • Della Robbias • Jewelry
Special Orders Welcome

HOURS: Tuesday thru Saturday 10 AM - 5 PM
Sunday 9 AM - 1 PM — CLOSED MONDAY
1519 Fremont Avenue • South Pasadena, CA

www.holyfamilybookstore.com (626) 403-6133

Estela Richeda
Attorney at Law

FREE CONSULTATION

Immigration:
Family Visas • Court Appeals

Complex Personal Injury Cases:
Auto, Bus & Train • Claims Against Government
Wrongful Death • Defective Products
Product Liability • Dangerous Conditions
Slip & Fall

150 S. El Molino Ave., #100, Pasadena, CA 91101
626-304-0648 • estela@richedalaw.com

FREE AD DESIGN
with purchase of this space

CALL
800-950-9952

Sylvia Barraza Koneazny
REALTOR® | DRE# 02226384

c. 626.483.7310
e. sylviabkoneazny@kw.com

HABLO ESPAÑOL
PARA SERVIRLE

kw PASADENA
KELLERWILLIAMS REALTY
Each office is independently owned and operated.

PASADENA CELEBRATES
Older Americans Month

Wednesday, May 22, 10 a.m.-1 p.m.
Victory Park
2575 Paloma St.

FREE AND OPEN TO ALL!
For more information, please visit
CityOfPasadena.net/OAM
or call (626) 744-7300.

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

LIC# 1088617 626.592.1449

INBOUND
PLUMBING + DRAINS

inboundplumbing1@gmail.com

STATE LICENSED FD 341

Cabot & Sons

Traditional Funerals • Cremation Service
Chapel and Reception Center
Family Owned & Operated Since 1921
27 Chestnut St. • Pasadena, CA
626-793-7159 • www.cabotandsonsfh.com • Se Habla Español

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.⁹⁵ a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

"I have peace of mind... Mom remains independent."

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch®
California

CatholicMatch.com/CA